

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1982-1983

21 OCTOBRE 1982

Budget du Ministère des Finances de l'année
budgétaire 1982PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS⁽¹⁾Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).Article 1^{er}.Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Finances
afférentes à l'année budgétaire 1982, des crédits s'élevant aux
montants ci-après :

(En millions de francs.)

BELGISCHE SENAA

ZITTING 1982-1983

21 OKTOBER 1982

Begroting van het Ministerie van Financiën voor
het begrotingsjaar 1982ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS⁽¹⁾Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Financiën voor het
begrotingsjaar 1982, worden kredieten geopend ten bedrage
van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagements — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	53 203,6	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	16 837,8	35,0	35,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Totaux	70 041,4	35,0	35,0	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé
à la présente loi.Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de
bij deze wet gevoegde tabel.

R. A. 12567

Voir:

Documents de la Chambre des Représentants:
4-XXII (1981-1982):
— N° 1: Budget.
— N° 2: Rapport.Annales de la Chambre des Représentants:
14 et 21 octobre 1982.⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire: Voir: Doc. de la Chambre des Représentants 4-XXII
(1981-1982) — N° 1.

R. A. 12567

Zie:

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:
4-XXII (1981-1982):— N° 1: Begroting.
— N° 2: Verslag.Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers:
14 en 21 oktober 1982.⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel: Zie: Gedr. Stuk van de Kamer van Volksvertegen-
woordigers 4-XXII (1981-1982) Nr 1.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Toutefois, les comptables extraordinaires de la Direction des grands levers et plans généraux de l'Administration du Cadastre pourront disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 9 000 000 de francs, et le comptable extraordinaire du Service de la Comptabilité du Secrétariat général du Département d'avances de fonds d'un montant maximum de 12 000 000 de francs.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone et carburant pour voitures automobiles.

Quant au comptable extraordinaire du Département, chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable du Service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 8 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement. Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs, créés parmi le personnel du Département des Finances.

Art. 4.

Le Ministre des Finances est autorisé à transférer, à charge des crédits de l'article 12.05 de la section 31 du Titre I, un montant de 112 400 000 francs au compte courant postal du comptable de la Masse d'Habillement du personnel de la douane.

Art. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avocats, experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la Comptabilité de l'Etat.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. De buitengewone rekenplichtigen van de Directie voor grote opmetingen en algemene plans van de Administratie van het Kadaster mogen evenwel geldvoorschotten bekomen tot een maximum bedrag van 9 000 000 frank en de buitengewone rekenplichtige van de Dienst Comptabiliteit van het Algemeen Secretariaat van het Departement mag beschikken over geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 12 000 000 frank.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden en, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon en brandstof voor autovoertuigen.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland betreft, wordt hem toelating gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 50 000 frank bedragen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 8 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst die belast is met de vereffening van hulpelden en toelagen van sociale aard. Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele- en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

Art. 4.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd ten laste van de kredieten van artikel 12.05 van de sectie 31 van Titel I een bedrag van 112 400 000 frank over te dragen naar de postrekening van de rekenplichtige van het Kledingfonds van het douanepersoneel.

Art. 5.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 7.

Pour la liquidation en espèces de la partie inférieure à 1 000 francs des indemnités allouées dans le cadre de la loi du 14 avril 1965, modifiée par la loi du 12 juillet 1976, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Zaïre à l'indépendance, l'Etat mettra à la disposition de la Caisse nationale des Calamités, une dotation annuelle adaptée aux besoins réels de chaque année.

Art. 8.

§ 1. Le crédit provisionnel et le solde du crédit provisionnel de l'article 01.03 de la section 32, Titre I, qui sera reporté au 31 décembre 1981 au budget de 1982, peuvent être répartis selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés des budgets des différents départements.

§ 2. Le solde du crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 32 du Titre I qui sera reporté au 31 décembre 1981 au budget de 1982 peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés des budgets des différents départements.

Art. 9.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, section 32, article 01.03 (y compris les crédits reportés de 1981);

Titre I, section 32, article 01.04 (crédits reportés de 1981);

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.**

Art. 10.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi, à l'exception des articles 52.01, 52.03, 56.01, 57.01, 61.01, 61.04, 74.01, 81.01, 81.02, 81.03 et 81.04 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Section particulière (Titre IV).

Art. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 185 907 800 000 francs pour les recettes et à 186 196 800 000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Art. 7.

Voor de vereffening in specien van het gedeelte beneden 1 000 frank van de vergoedingen toegekend in het raam van de wet van 14 april 1965, gewijzigd door de wet van 12 juli 1976, houdende regeling van een financiële staats tegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Zaïre tot de onafhankelijkheid, zal de Staat een jaarlijkse dotatie, aangepast aan de werkelijke behoeften van elk jaar, ter beschikking stellen van de Nationale Kas voor Rampenschade.

Art. 8.

§ 1. Het provisioneel krediet en het saldo van het provisioneel krediet van het artikel 01.03 van sectie 32, Titel I, dat op 31 december 1981 naar de begroting van 1982 zal worden overgedragen mogen, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit.

§ 2. Het saldo van het provisioneel krediet van het artikel 01.04 van sectie 32 van Titel I dat op 31 december 1981 naar de begroting van 1982 zal worden overgedragen mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit.

Art. 9.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de volgende, niet-gesplitste kredieten, naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 32, artikel 01.03 (met inbegrip van de overgedragen kredieten van 1981);

Titel I, sectie 32, artikel 01.04 (overgedragen kredieten van 1981).

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.**

Art. 10.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten, ingeschreven onder de Titel II van deze wet, met uitzondering van de artikels 52.01, 52.03, 56.01, 57.01, 61.01, 61.04, 74.01, 81.01, 81.02, 81.03 en 81.04 naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 185 907 800 000 frank voor de ontvangsten en op 186 196 800 000 frank voor de uitgaven.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.02.A du Titre IV du tableau, se trouvera en position débitrice.

Art. 14.

Les dépenses imputables à charge de l'article 60.02.A peuvent être liquidées par des ordonnances d'ouverture de crédits quel qu'en soit le montant.

Art. 15.

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément pour le compte de la Monnaie Royale de Belgique, les sommes nécessaires pour l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 16.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations, relatives à l'article 83.01.1784B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office national de Sécurité sociale — Cotisations Assurance maladie — créent une position débitrice de ce compte.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives à l'article 83.01.1885B de la section « Opération d'ordre de Trésorerie » — Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office national de Sécurité sociale — Cotisations Office National de la Sécurité sociale.

Art. 17.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 66.05.B du Titre IV du tableau se trouvera en position débitrice.

Bruxelles, le 21 octobre 1982.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

G. MUNDELEER.
R. PEETERS.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

De Schatkist is ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 60.02.A van Titel IV van de tabel, zich in een debet-toestand zal bevinden.

Art. 14.

De op artikel 60.02.A aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnances van kredietopening wat ook het bedrag ervan zij.

Art. 15.

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Koninklijke Munt van België, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de uitvoering van werken, andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Art. 16.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te staan wanneer de verrichtingen in verband met artikel 83.01.1784B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Geldsommen die door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven zijn gedeponneerd voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid — Bijdragen Ziekteverzekering — een debettoestand van de rekening veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt toegestaan wat betreft de verrichtingen in verband met artikel 83.01.1885B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor Orde » — Fondsen die door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven zijn gedeponneerd voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid — Bijdragen Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Art. 17.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp vormt van artikel 66.05.B van Titel IV van de tabel zich in een debet-toestand zal bevinden.

Brussel, 21 oktober 1982.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

G. MUNDELEER.
R. PEETERS.

AMENDEMENTS
AU TABLEAU BUDGETAIRE
ADOPTES PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

Chapitre III. — Fonds alimentés par des ressources particulières.

Art. 66.11.B (83). — Administration des Douanes et Accises - Ristournes aux Régions de la taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses (loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles) (p. 25):

1) Le chiffre figurant entre parenthèses (83) est remplacé par le chiffre (08).

2) En regard de cet article dans les colonnes « Recettes de l'année » et « Dépenses de l'année » le chiffre « 230,0 » est remplacé chaque fois par « 195,0 ».

Art. 66.12.B (84). — Administration des Contributions directes - Ristournes aux Régions d'une partie ou de la totalité de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement (loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles) (p. 25):

1) Le chiffre figurant entre parenthèses (84) est remplacé par le chiffre (11).

2) En regard de cet article dans les colonnes « Recettes de l'année » et « Dépenses de l'année », le chiffre « 110,5 » est remplacé chaque fois par « 145,5 ».

Art. 66.13.B (85). — P.T.T. - Ristournes aux Communautés d'une partie ou de la totalité de la redevance radio et télévision (loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles) (p. 25):

Le chiffre figurant entre parenthèses (85) est remplacé par le chiffre (14).

AMENDEMENTEN
OP DE BEGROTINGSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

Hoofdstuk III. — Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Art. 66.11.B (83). — Administratie der Douane en Accijnzen - Ristorno's aan de Gewesten van de openingsbelasting op de slijterijen van de gegiste of van geestrijke dranken (gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming der instellingen) (blz. 25):

1) Het tussen haakjes vermelde cijfer (83) wordt vervangen door het cijfer (08).

2) Tegenover dat artikel, wordt in de kolommen « Ontvangsten van het jaar » en « Uitgaven van het jaar » het cijfer « 230,0 » telkens vervangen door « 195,0 ».

Art. 66.12.B (84). — Administratie der Directe Belastingen - Ristorno's aan de Gewesten van het geheel of van een gedeelte van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen (gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) (blz. 25):

1) Het tussen haakjes vermelde cijfer (84) wordt vervangen door het cijfer (11).

2) Tegenover dat artikel wordt in de kolommen « Ontvangsten van het jaar » en « Uitgaven van het jaar » het cijfer « 110,5 » telkens vervangen door het cijfer « 145,5 ».

Art. 66.13.B (85). — P.T.T. - Ristorno's aan de Gemeenschappen van het geheel of van een gedeelte van het kijk- en luistergeld (gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming der instellingen) (blz. 25):

Het tussen haakjes vermelde cijfer (85) wordt vervangen door het cijfer (14).